FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: Winnipeg — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Winnipeg {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 29 6401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: E.H. Williams — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 29

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / AU TEMPS EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES. Specify age when infirmity supposed. / INFIRMITÉS. Spécifier l'âge quand l'infirmité a été produite.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in the family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter the name of municipality in full. Do not use initials or figures. If in city, town or village, give street address.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Écrire au long le nom de la municipalité. Ne pas employer d'initiales ni de chiffres. Si dans une cité, ville ou village, donner l'adresse municipale.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Relation avec le chef de famille ou de ménage.	Whether married, widowed or single, if over 15 years of age. / Si marié, veuf ou célibataire, si âgé de plus de 15 ans.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de la naturalisation, si ci-devant sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi exceptionnel autre que la profession principale ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer, nature of business, and length of time in present employment. / Nom du patron, nature de l'industrie, commerce, etc., et durée de l'emploi actuel.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées à un emploi autre que l'emploi principal en 1910.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'un autre emploi ou métier.	Time of operation in the year. / Temps de fonctionnement dans l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in the year. / Coût de l'assurance pour l'année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can (1) the two languages officially recognized by the Canadian Census, (2) neither of them. / Sait (1) les deux langues officiellement reconnues par le recensement canadien, (2) aucune des deux.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
274	294	Boulton Walter	465 Jubilee	M	Head	M	April	1866	45	Eng.			Eng.	Eng.	Anglican	Foreman Plumber	1-9-85		Yes		in Store	52		40		650			1,000	Yes	1440		Yes	Yes	Eng.					1
		" Nellie	" "	F	Wife	M	Oct	1876	34				Eng.	Can.	"	None	NE																						2
		" Mabel	" "	F	Daughter	S	April	1897	13	Man.			Can.	Can.	"																								3
		" Edmund	" "	M	Son	S	Oct	1898	11	"			"	"	"																								4
		" Ethel	" "	F	Daughter	S	April	1906	5	"			"	"	"																								5
		" Doris	" "	F	"	S	June	1903	7	"			"	"	"																								6
		" Marguerite	" "	F	"	S	May	1905	6	"			"	"	"																								7
		" Jamie	" "	M	Son	S	May	1907	4	"			"	"	"																								8
275	295	Keevil Harold	469 "	M	Head	M	Nov	1885	30	Eng.	1903		Eng.	Eng.	Methodist	Real Estate Agent	6-9-10		Yes		in City								2500	Yes	30.50		Yes	Yes	Eng.					9
		" Grace M.	" "	F	Wife	M	March	1885	27	England			Eng.	Eng.	Methodist	None	NE																						10
		" Barbara	" "	F	Daughter	S	May	1909	2				Eng.	Eng.			NE																						11
276	296	Chislett Harry J.	471 "	M	Head	M	Oct	1877	33	Ont.			Eng.	Can.	Meth.	Accountant	9-7-03		Yes		Bank Officer	52		48	1200				3000	none	55.00		Yes	Yes	Eng.					12
		" Ida M.	" "	F	Wife	M	April	1878	33	"			"	"	"	None	NE																						13
		" Florence M.	" "	F	Daughter	S	June	1907	3	Man.			"	"	"		NE																						14
		" John H.	" "	M	Son	S	Aug	1910	1	"			"	"	"		NE																						15
		" Gerald	" "	M	Brother	S	Feb	1892	19	Ont.			"	Can.	"	Civil Engineer	0-5-09		"		Grand Trunk Co.	52		48	1200				none	none			Yes	Yes	Eng.					16
		Russell Williams "	" "	M	Lodger	S	June	1886	25	"			"	"	"	Clerk	1-6-08		"		Grand Trunk Co.	52		52	1200				1,000	Yes	27.50		Yes	Yes	Eng.					17
277	297	Rothwell Alfred J.	479 "	M	Head	M	June	1873	39	Ireland			Scotch	Can.	Presb.	Carpenter	1-0-01		Yes		Contr. & Bldr.	52		52	1200				1,000	none	15.60		Yes	Yes	Eng.					18
		" Agnes	" "	F	Wife	M	Sept	1868	42	Scot.			"	Can.	"	None	NE																						19
		Baxter Sidney H.	" "	M	Boarder	S	July	1871	39	"			"	"	"	Salesman	1-0-09		Yes		in Shop								2000	Yes	44.82		Yes	Yes	"					20
278	298	Backrichau Frederick	525 "	M	Head	M	Oct	1879	32	Germany			Teutonic	Can.	"	Foreman	3-3-85		Yes		Lumber Yard	52		60	1200				1000	Yes	15.00		Yes	Yes	"					21
		" Hannah	" "	F	Wife	M	March	1883	28	Man.			"	"	"	None	NE																						22
		" Hartwin	" "	M	Son	S	April	1905	4	"			"	"	"		NE																						23
		" Angeldia	" "	F	Daughter	S	Nov	1906	3	"			"	"	"		NE																						24
		" Isabella	" "	F	"	S	Sept	1907	3	"			"	"	"		NE																						25
		" Vinona	" "	F	"	S	April	1909	2	"			"	"	"		NE																						26
		" Mary	" "	F		S	Sept	1910		"			"	"	"		NE																						27
		" Gerhardt	" "	M	Father	Wid	Dec	1830	74	Germany	1870		"	Can.	Lutheran	Minister	Superannuated												none	none			Yes	Yes	Germ.					28
279	299	Chamberlain William	527 "	M	Head	M	Oct	1878	32	Ont.			Eng.	Can.	"	Carpenter	1-6-01		Yes		Contractor	52		54	1200			52	none	none			Yes	Yes	Eng.					29
		" Nellie	" "	F	Wife	M	Aug	1878	32	"			Eng.	Can.	"	None	NE																						30
		" Geoffrey	" "	M	Son	S	May	1909	2	Man.			Scotch	"	"		NE																						31
		" Kenneth	" "	M	"	S	Sept	1910		"			"	"	"		NE																						32
		Lejeune Rudolph	" "	M	Boarder	S	July	1888	21	Germany	1906	Alien	Teutonic	Catholic	Walloon	Carpenter	1-5-03		Yes			52		54	1200			45	none	none			Yes	Yes	Eng.					33
280	300	Walcalf Franklin J.	529 "	M	Head	M	June	1858	55	Ont.			Eng.	Can.	Meth.	Agent	10-11-02		Yes		Real Estate								1000	Yes	30		Yes	Yes	Eng.					34
		" Alfretta E.	" "	F	Wife	M	Nov	1860	50	"			"	"	"	None	NE																						35
		" Jeanie K.	" "	F	Daughter	S	July	1889	21	"			"	"	"		NE																						36
		Bell Edgar	" "	M	Boarder	S	Aug	1882	28	"			Scotch	"	"	Engineer	11-3-01		Yes		C.N.R. Work	52		54	1200			40	1200	Yes	42.00		Yes	Yes	"					37
281	301	Maddeford Arthur R.	531 "	M	Head	M	Dec	1877	33	"			Eng.	Can.	Meth.	Timberman	1-6-10		Yes		on Rest	52		54	1200			40	3000	Yes	60.00		Yes	Yes	"					38
		" Ina C.	" "	F	Wife	M	"	1877	33	"			"	"	"		NE																						39
		" Helena K.R.	" "	F	Daughter	S	March	1900	11	Man.			"	"	"		NE																						40
		" A. Herbert	" "	M	Son	S	Jan	1901	9	"			"	"	"		NE																						41
		" E.J. Aileen	" "	F	Daughter	S	Jan	1904	7	"			"	"	"		NE																						42
		" E.E. Maud	" "	F	"	S	April	1903	5	"			"	"	"		NE																						43
		" W.J. Ignacio	" "	M	Son	S	Aug	1907	2	"			"	"	"		NE																						44
		Lynch Gillian	" "	F	Keeper	S	June	1858	52	Ont.			"	"	Anglican	Sales Lady	Retired		Yes										1186	Yes	2.00		Yes	Yes	"					45
282	302	Wilson Ingold	565 "	M	Head	M	Aug	1870	40	Ont.			Irish	Can.	Presb.	Inspector	11-3-09		"		M.C.R. Ry	52		54	800				2000	none	37.90		Yes	Yes	Eng.					46
		" Ada	" "	F	Wife	M	Jan	1871	31	"			Eng.	Can.	"	None	NE																						47
283	303	Kuehler Frank	577 "	M	Head	M	April	1883	28	Germany	1906	Alien	Teutonic	Can.	Lutheran	Blacksmith	Helper		Yes		Lumber Yard	26		54	1000				none	none			Yes	Yes	Germ.					48
		" Christina	" "	F	Wife	M	Oct	1881	29	"	1906	Alien	"	"	"	None	NE																						49
		" Emma	" "	F	Daughter	S	Jan	1904	7	"	1906	Alien	"	"	"		NE																						50

Rev. J.E.J.